



Estratto del verbale della seduta del

11.08.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

160

Oggetto:

Betreff:

Integrazione del finanziamento per l'attività
della Fondazione Haydn di Bolzano e Trento.
Anno 2023

(Euro 700.000,00 - cap. U05021.0270)

Ergänzung zur Finanzierung der Tätigkeit der
Stiftung Haydn von Bozen und Trient.
Jahr 2023

(700.000,00 Euro - Kap. U05021.0270)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	assente/abwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident – Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente sostituto del
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten –
Stellvertreters des Präsidenten Arno Kompatscher

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio affari generali

Amt für allgemeine Angelegenheiten

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Richiamata la propria deliberazione del 19 aprile 2023 n. 49 concernente il finanziamento dell'attività della Fondazione Haydn di Bolzano e Trento per l'anno 2023, attribuito ai sensi dell'art. 7 della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1 e succ. mod.;

Preso atto della richiesta inserita a protocollo con n. RATAA/0013000/28/04/2023-A con la quale il Presidente della Fondazione Haydn di Bolzano e Trento chiede, per l'anno 2023, l'integrazione del finanziamento di cui sopra, per un importo pari ad euro 700.000,00, per far fronte alle esigenze di adeguamento del contratto collettivo del personale dipendente della Fondazione medesima; a tal fine spiega che le retribuzioni del personale stabile della Fondazione, del comparto artistico, tecnico e amministrativo risultano immutate da numerosi anni e che pertanto un aggiornamento si rende necessario per contrastare l'inflazione e il caro vita;

Dato atto che la Fondazione Haydn di Bolzano e Trento vanta riconoscimenti in Italia e all'estero attraverso attività che spaziano dalla musica sinfonica all'opera, dalla danza all'educazione musicale, con lo scopo di avvicinare pubblici eterogenei;

Considerato che la Fondazione Haydn di Bolzano e Trento, per poter perseguire compiutamente le finalità previste nel proprio Statuto e potersi considerare attrattiva per artisti talentuosi, deve offrire progettualità e opportunità valide nella programmazione ma anche adeguate retribuzioni sia per il personale stabile che per quello aggiunto;

Visto l'art. 7 della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1 e succ. mod. che autorizza una assegnazione annuale a favore della

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Unter Verweis auf den Beschluss der Regionalregierung vom 19. April 2023, Nr. 49 betreffend die im Sinne des Art. 7 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 i.d.g.F. zuerkannte Finanzierung der Tätigkeit der Stiftung Haydn von Bozen und Trient für das Jahr 2023;

Nach Kenntnisnahme des Gesuchs Prot. Nr. RATAA/0013000/28/04/2023-A, mit dem der Präsident der Stiftung Haydn von Bozen und Trient für das Jahr 2023 eine Ergänzung in Höhe von 700.000,00 Euro der oben genannten Finanzierung für die notwendige Anpassung des Tarifvertrags betreffend das Personal der Stiftung beantragt, die damit begründet wird, dass sich die Gehälter des im künstlerischen, technischen und Verwaltungsbereich fest eingestellten Personals der Stiftung seit vielen Jahren nicht geändert haben und eine Aktualisierung notwendig ist, um der Inflation und den gestiegenen Lebenshaltungskosten entgegenzuwirken;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass die Stiftung Haydn von Bozen und Trient für ihre Tätigkeiten, die von Symphoniemusik über Oper und Tanz bis hin zur musikalischen Bildung reichen und ein heterogenes Publikum ansprechen im In- und Ausland anerkannt ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Stiftung Haydn von Bozen und Trient ein qualitativ hochwertiges Programmangebot aber auch angemessene Vergütungen für das fest eingestellte Personal und das zusätzliche Personal bieten muss, um die in ihrer Satzung vorgesehenen Zielsetzungen verfolgen zu können und ein Anziehungspunkt für talentierte Künstler zu sein;

Aufgrund des Art. 7 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1, mit dem eine jährliche Finanzierung für die

Fondazione Orchestra Sinfonica Haydn di Bolzano e Trento ora denominata Fondazione Haydn di Bolzano e Trento, per gli oneri di gestione della stessa, da determinarsi in base al bilancio di previsione ed al programma di attività della Fondazione;

Visto il bilancio di previsione 2023 trasmesso dalla Fondazione e registrato a prot. al n. RATAA/0029876/01/12/2022-A e il programma di attività per l'anno 2023;

Visto, altresì, il conto consuntivo 2022 e la relazione dell'attività svolta dalla Fondazione, trasmessi dalla stessa e registrati a prot. al n. RATAA/0014340/15/05/2023-A;

Dato atto che le somme complessivamente stanziata dalla Regione nell'anno 2023 sono destinate a coprire una parte degli oneri di gestione della Fondazione Haydn di Bolzano e Trento e, pertanto, il finanziamento deliberato dalla Giunta regionale con la deliberazione n. 49/2023 e con il presente provvedimento è conforme a quanto disposto dall'art. 7 della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1 e succ. mod.;

Ritenuto opportuno pertanto integrare il finanziamento già concesso con propria deliberazione n. 49/2023 sopra citata con l'attribuzione di ulteriori euro 700.000,00;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 19 dicembre 2022, n. 9 che approva il bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 - 2025;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 223 del 21 dicembre 2022 di "Approvazione del documento tecnico di

Verwaltungskosten der Stiftung Haydn-Orchester Bozen und Trient – nun Stiftung Haydn von Bozen und Trient – gewährt wird, die auf der Grundlage des Haushaltsvoranschlags und des Tätigkeitsprogramms der Stiftung festzusetzen ist;

Nach Einsichtnahme in den von der Stiftung übermittelten Haushaltsvoranschlag 2023, (Prot. Nr. RATAA/0029876/01/12/2022-A) und in das Tätigkeitsprogramm 2023;

Nach Einsichtnahme weiters in die Abschlussrechnung 2022 und in den Tätigkeitsberichts, die von der Stiftung übermittelt wurden (Prot. Nr. RATAA/0014340/15/05/2023-A);

Nach Bestätigung der Tatsache, dass die insgesamt von der Region im Jahr 2023 bereitgestellten Summen einen Teil der Verwaltungskosten der Stiftung Haydn von Bozen und Trient abdecken und die mit Beschluss der Regionalregierung Nr. 49/2023 und mit vorliegender Maßnahme genehmigte Finanzierung demnach der Bestimmung laut Art. 7 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 i.d.g.F. entspricht;

Nach Dafürhalten demnach, die bereits mit oben genanntem Beschluss der Regionalregierung Nr. 49/2023 gewährte Finanzierung mit weiteren 700.000,00 Euro zu ergänzen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 19. Dezember 2022, Nr. 9, mit dem der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 223, mit dem der technische

accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 - 2025”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 224 del 21 dicembre 2022 di “Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025”;

Vista la legge regionale 25 luglio 2023 n. 5 recante “Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale di data odierna concernente “Variazioni al documento tecnico di accompagnamento ed al bilancio finanziario gestionale a seguito dell’assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 – 2025”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 91 di data 26 maggio 2021 e succ. mod. riguardante la determinazione delle competenze da riservare alla Giunta, alle Dirigenti ed ai Dirigenti, alle Direttrici ed ai Direttori degli Uffici;

Ritenuto quindi opportuno approvare l’ulteriore finanziamento ed effettuare l’impegno di spesa in quanto l’esigibilità della spesa ricade nell’anno corrente;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0270 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell’articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Tutto quanto sopra premesso e considerato;

Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 25. Juli 2023 Nr. 5 „Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023- 2025“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung heutigen Datums „Änderungen zum technischen Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 26. Mai 2021, Nr. 91 i.d.g.F. betreffend die Festlegung der der Regionalregierung, den Führungskräften und den Amtsdirektorinnen/Amtsdirektoren vorbehaltenen Zuständigkeiten;

Nach Dafürhalten demnach, die zusätzliche Finanzierung zu genehmigen und die diesbezügliche Zweckbindung von Mitteln vorzunehmen, da die Ausgabe im laufenden Jahr fällig wird;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0270 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

All dies vorausgeschickt und berücksichtigt;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di attribuire, per le motivazioni esposte in premessa, alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento l'ulteriore finanziamento per l'anno 2023 di euro 700.000,00;

2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 la somma di euro 700.000,00, imputandola come segue:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Importo in euro Beitrag in Euro	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt
U05021.0270	05	02	1	04	U1.04.01.02.019	€ 700.000,00	2023

4. alla liquidazione si provvederà con successivo atto ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.lgs. 2.7.2010, n. 104;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Il contenuto del presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. der Stiftung Haydn von Bozen und Trient aus den eingangs erwähnten Gründen eine weitere Finanzierung in Höhe von 700.000,00 Euro für das Jahr 2023 zuzuweisen;

2. den Betrag in Höhe von 700.000,00 Euro unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

4. die Auszahlung wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit einer späteren Maßnahme vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13.

della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8,
sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

**IL VICEPRESIDENTE SOSTITUTO
DEL PRESIDENTE**

**DER VIZEPRÄSIDENT-STELLVERTRETER
DES PRÄSIDENTEN**

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der
Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

**IL SEGRETARIO GENERALE DELLA GIUNTA
REGIONALE**

**DER GENERALSEKRETÄR DER
REGIONALREGIERUNG**

Michael Mayr
firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).